

Sonntag-Domenica

7. 9. 2014

ore 11.00-17.00 Uhr



SCHLOSS TIROL
CASTEL TIROLO

SCHLOSSFEST

Luserna/Lusérn, die zimbrische Sprachinsel der Alpen, auf Schloss Tirol

FESTA AL CASTELLO

Luserna/Lusérn, l'isola cimbra delle Alpi, a Castel Tirol



Schloss Tirol
Castel Tirol



Luserna/Lusérn



Corale Polifonica Cimbra



Klöppelspitzen aus Lusérn
Merletto di Luserna

PROGRAMM

10.30 Uhr Eröffnungskonzert der Gruppe TriOlè aus Nals

11.00 Uhr Eröffnungszeremonie im Rittersaal:

- **Begrüßung:** Leo Andergassen, Direktor von Schloss Tirol
- **Grußworte:** Florian Mussner, Landesrat für Museen der Autonome Provinz Bozen
Luca Nicolussi Paolaz, Bürgermeister von Luserna/Lusérn
- **Intermezzo** des Corale Polifonica Cimbra
- Vortrag von Fiorenzo Nicolussi Castellan, kultureller Mitarbeiter vom „Kulturinstitut Lusérn“ und Vize-Präsident des „Centro Documentazione Luserna“
„Die Sprachminderheit von Luserna/Lusérn“
- Vortrag von Andrea Bonoldi, Universität Trient
„Nicht nur Politik: der Erste Weltkrieg als Zäsur“
- **Intermezzo** des Coro Rosalpina del C.A.I. aus Bozen
- **Aperitif** mit typischen Produkten und Weinverkostung

13.00 Uhr Mittagessen mit Spezialitäten aus Luserna/Lusérn

13.00–16.00 Uhr Musikalische Unterhaltung der Gruppe TriOlè aus Nals

14.00–17.00 Uhr **Workshop** mit dem Team von Schloss Tirol: Die Besucher und Besucherinnen können Erinnerungsstücke basteln und sie mit nach Hause nehmen.

14.30 Uhr **Abschlusskonzert** des Coro Rosalpina del C.A.I. aus Bozen

15.30 Uhr **Abschlusskonzert** des Corale Polifonica Cimbra

Zusätzliche Veranstaltungen:

Verkauf typischer Produkte aus Luserna/Lusérn in Anwesenheit der Produzenten; Bilder und Filme von Luserna/Lusérn; Vorführung, Ausstellung und Verkauf von Klöppelspitzen

Eintritt frei

PROGRAMMA

Ore 10.30

Concerto di apertura del gruppo TriOlè di Nalles

Ore 11.00

Cerimonia di apertura nella Sala dei Cavalieri:

- **Benvenuto:** Leo Andergassen, Direttore di Castel Tirolo
- **Parole di Saluto:** Florian Mussner, Assessore ai Musei della Provincia di Bolzano
Luca Nicolussi Paolaz, Sindaco di Luserna/Lusérn
- **Intermezzo** della Corale Polifonica Cimbra
- Intervento di Fiorenzo Nicolussi Castellan, collaboratore culturale dell'Istituto Cimbri e Vice-presidente del Centro Documentazione Luserna
“La minoranza linguistica di Luserna/Lusérn”
- Intervento di Andrea Bonoldi, Università degli Studi di Trento
“Non solo politica: la Prima guerra mondiale come cesura”
- **Intermezzo** del Coro Rosalpina del C.A.I. Bolzano
- **Aperitivo** con prodotti tipici e degustazione vini locali

Ore 13.00

Pranzo con specialità tipiche di Luserna/Lusérn

Ore 13.00–16.00

Intrattenimento musicale del gruppo TriOlè di Nalles

Ore 14.00–17.00

Laboratorio didattico a cura del team di Castel Tirolo.

I visitatori potranno creare oggetti con le proprie mani e portarli a casa come ricordo di questa giornata.

Ore 14.30

Concerto conclusivo del Coro Rosalpina del C.A.I. Bolzano

Ore 15.30

Concerto conclusivo della Corale Polifonica Cimbra

Iniziative di contorno

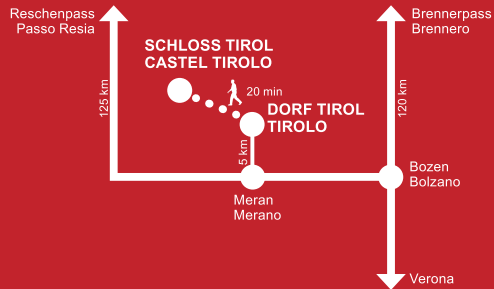
Vendita di prodotti gastronomici della tradizione locale; immagini e filmati di Luserna/Lusérn; esposizione e vendita di lavori al tombolo, fatti con il merletto a fuselli, e dimostrazione della lavorazione

Ingresso libero



Südtiroler
Landesmuseum
für Kultur- und
Landesgeschichte
Schloss Tirol

Museo
storico-culturale
della Provincia
di Bolzano
Castel Tirol



SCHLOSS TIROL
CASTEL TIROLO

I - 39019 Tirol-Tirol
Tel. 0039 0473 220 221
Fax 0039 0473 221 132

info@schlosstirol.it
info@casteltirol.it
www.schlosstirol.it
www.casteltirol.it

Öffnungszeiten:
Vom 14. März bis 8. Dezember 2014
10.00 - 17.00 Uhr, im August bis 18.00 Uhr
Montag Ruhetag

Orari di apertura:
Dal 14 marzo all'8 dicembre 2014
dalle 10 alle 17, in agosto fino alle ore 18.00
lunedì giorno di riposo

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

